

# Joyn Conferencing

Ronan & Erwan Bouroullec, 2002

vitra.



## Joyn Conferencing

---

Besprekingen en vergaderingen worden in de moderne werkomgeving steeds belangrijker. Teamwork, communicatie en interactie zijn bij veel activiteiten niet meer weg te denken. Met Joyn Conferencing komt Vitra aan deze eisen tegemoet. De vergaderoplossingen van Joyn Conferencing zijn als vaste tafelopstellingen uitgedacht en overtuigen met hun intelligente bekabeling.

Met zijn sobere, harmonische vormtaal laat Joyn Conferencing zich probleemloos in ieder kantoorlandschap integreren. Vitra biedt diverse oplossingen om eigentijdse, op de behoeften afgestemde besprekingen te organiseren: alle vergadertafels zijn uiterst duurzame producten, uitgevoerd in hoogwaardige materialen.

Klantspecifieke aanpassingen aan eisen en wensen met betrekking tot ruimte, bekabeling, formaten en oppervlakken zijn mogelijk. Neem hiertoe contact op met uw Vitra-dealer.



## Ronan & Erwan Bouroullec

De broers Ronan en Erwan Bouroullec wonen en werken in Parijs. Hun werkterrein strekt zich uit van kleine gebruiksvoorwerpen tot architectuurprojecten. Sinds 2000 werken ze samen met Vitra en hebben zowel de kantoor- als de woonmeubelcollectie met tal van ontwerpen verrijkt.

---

1 Joyn Conferencing  
2 Configuraties

3 Tafelblad, elektra  
4 Oppervlakken en kleuren

---



**Joyn vergadertafel 240**, licht eikenfineer met contactdoos Current Rotax. Stoel: Softshell Chair, viersterpoot.

---



**Joyn vergadertafel 320**, licht eikenfineer met contactdoos Current Rotax. Stoel: AC 4 Conference.

---

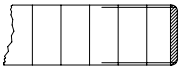


**Joyn vergadertafel 320**, melamine soft light met contactdoos Current Rotax. Stoel: Physix.

---

## TAFELBLAD

vitra.



### Tafelblad in melamine soft light.

Tafelblad met coating van melaminehars, ABS-rand 3 mm, bladdikte 25 mm



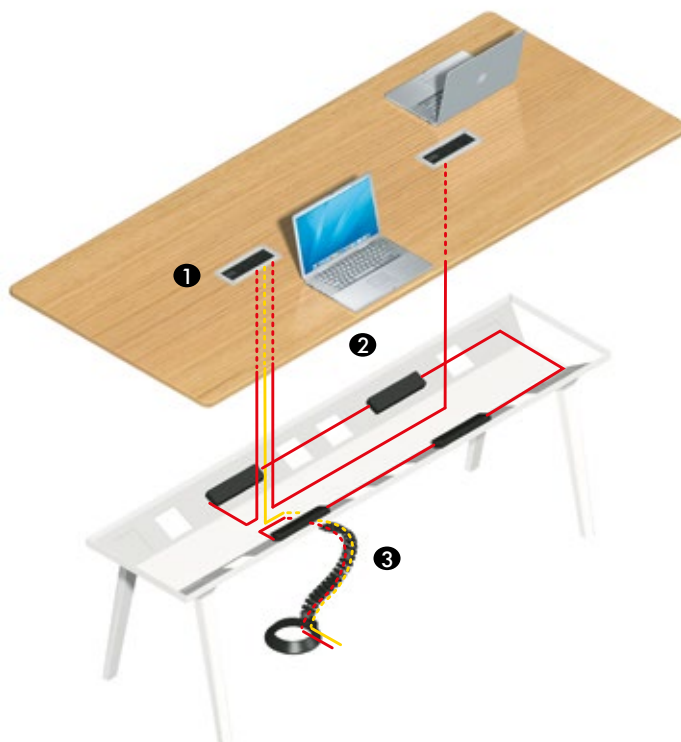
### Tafelblad licht eikenfineer

Tafelblad met fineerrand 2,5 - 3 mm, bladdikte 25 mm

## ELECTRIFICATIE



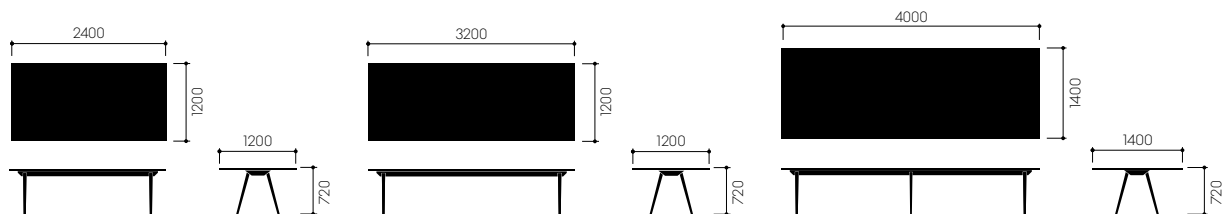
Current Rotax-  
contactdoos, voor alle tafelbladen geschikt.



### Voorbeeld van elektra\*

- 1 Current Rotax stroom/netwerk
- 2 Current Joyn
- 3 Kabelnet

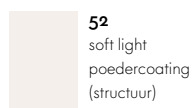
\* Houdt u aan de plaatselijke  
elektriciteitsvoorschriften!



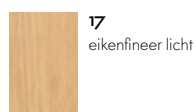
## OPPERVLAKKEN EN KLEUREN



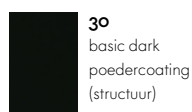
52  
soft light



52  
soft light  
poedercoating  
(structuur)



17  
eikenfineer licht



30  
basic dark  
poedercoating  
(structuur)

Tafelblad

Onderstel



www.tuv.com ID0000052059

Het VCS (Vitra Configuration System) bevat alle gegevens over de producten van Vitra en helpt u bij het maken van planningsen en het opstellen van offertes. Verkrijgbaar bij uw klantendienst of via het e-mailadres [vcs@vitra.com](mailto:vcs@vitra.com).

Planninggegevens, verdere informatie en beeldmateriaal vindt u op het Vitra Extranet voor architecten. [www.vitra.com/extranet](http://www.vitra.com/extranet). Voor het specificeren van kleuren kunt u de Vitra-box met kleur en materiaalmonsters bestellen.



# Joyn

Gebrauchsanweisung

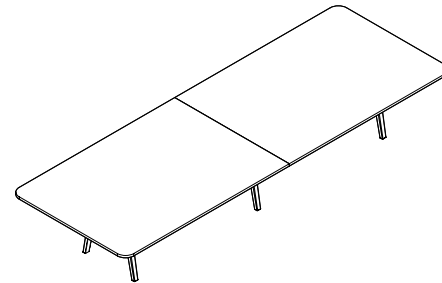
Instruction for use

Mode d'emploi

Instrucciones para el uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzione per l'uso



2013-B, Art.-No. 710 254 06

**vitra.**

DE

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Gebrauch Ihres neuen Möbels genau durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf. Für Service-Fragen wenden Sie sich an Ihren Vitra Fachhandelspartner vor Ort oder an Ihre Vitra Ländergesellschaften. Die Adressen finden Sie unter [www.vitra.com](http://www.vitra.com). Ihr Produkt darf unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht und bestimmungsgemäss nur als Tisch benutzt werden. Bei anderweitigem Einsatz besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Möbel und bedanken uns für Ihr Vertrauen in Vitra.

EN

Read these instructions before using your new furniture and keep them close at hand for future reference. Your product should be used only whilst exercising the appropriate degree of care and in accordance with the manufacturer's instructions. A table should therefore be used only as a table. The use of your product for any purpose other than the one intended by the manufacturer will result in an increased risk of accidents. For service queries please contact your authorised dealer or national affiliate [www.vitra.com](http://www.vitra.com).

We hope you enjoy your new furniture and thank you for the confidence you have shown in Vitra.

FR

Veuillez étudier attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation de votre nouveau meuble et conservez-le soigneusement pour toutes consultations ultérieures. Veuillez vous adresser pour toutes questions liées au service à votre concessionnaire spécialisé ou à une de nos agences nationales que nous trouvez sur [www.vitra.com](http://www.vitra.com). Votre produit est destiné uniquement à l'utilisation en tant que table, conformément aux consignes de précaution et selon son usage destiné. Un risque d'accident élevé existe en cas d'utilisation inadéquate.

Nous espérons que votre nouveau meuble vous apportera entière satisfaction et nous vous remercions de la confiance que vous accordez à Vitra.

ES

Lea con cuidado las instrucciones de empleo antes de hacer uso de su nuevo mueble y guárdelas en un lugar seguro con el fin de poder consultarlas posteriormente, siempre que sea necesario. Para cualquier consulta, por favor, diríjase a su establecimiento especializado o bien a una de las agencias nacionales [www.vitra.com](http://www.vitra.com). Conforme a las normas de precaución y de acuerdo con su finalidad, este producto está destinado a ser utilizado únicamente como mesa. Un uso inadecuado o con otra finalidad conlleva un elevado riesgo de accidente.

Deseamos que disfrute con su nuevo mueble y agradecemos la confianza que ha depositado en Vitra.

NL

Lees deze handleiding vóór de inbedrijfstelling van uw nieuwe meubels zorgvuldig door en bewaar haar goed, zodat zij later steeds kan worden geraadpleegd. Neem bij technische vragen contact op met uw vakhandelspartner of met uw nationale maatschappij dat u vindt op [www.vitra.com](http://www.vitra.com). Uw product mag alleen met inachtneming van de algemene zorgvuldigheidsplicht en reglementair alleen als tafel gebruikt worden. Bij ander dan het beschreven gebruik bestaat een verhoogd ongevalrisico.

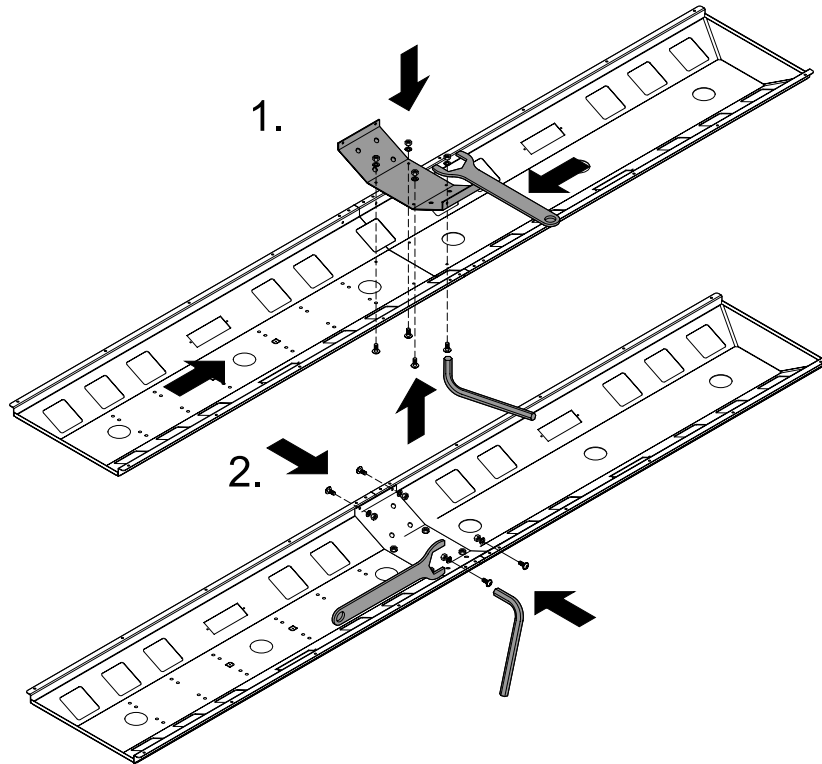
Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe meubels en bedanken u voor het door u gestelde vertrouwen in Vitra.

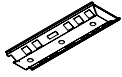
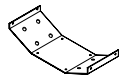





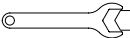
IT

Leggere con attenzione il manuale di istruzioni del vostro nuovo arredo prima dell' utilizzo e conservarlo per successiva consultazione. Per richieste di assistenza rivolgersi al proprio rivenditore o ai locali Vitra-Partner su [www.vitra.com](http://www.vitra.com). Il Vostro prodotto può essere utilizzato nel rispetto dell' obbligo generale di diligenza e conformemente alla prevista destinazione soltanto come tavolo. Impieghi differenti comportano un elevato rischio di infortunio.

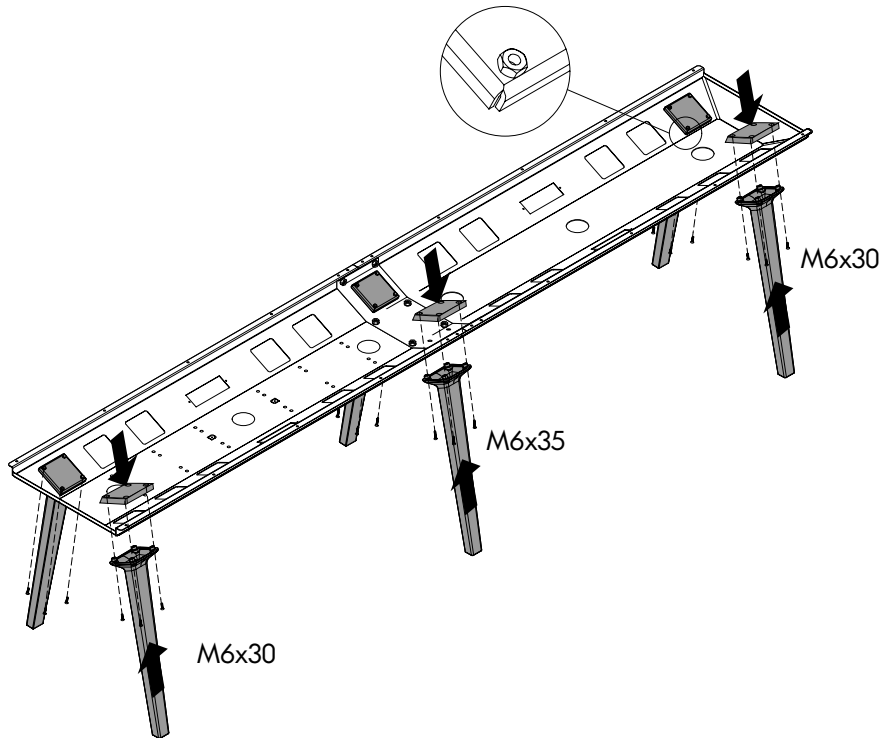
Vitra La ringrazia per la fiducia accordata e confida che l' utilizzo del Vostro nuovo mobile Vi soddisfi pienamente.

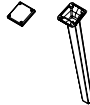



A

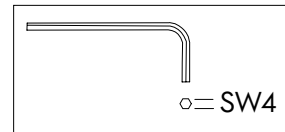


2x 	2x 
8x 	8x 
8x M6x16 	<del>24x M6x16 </del>
 ○ = SW4	
 = SW10	

**B**

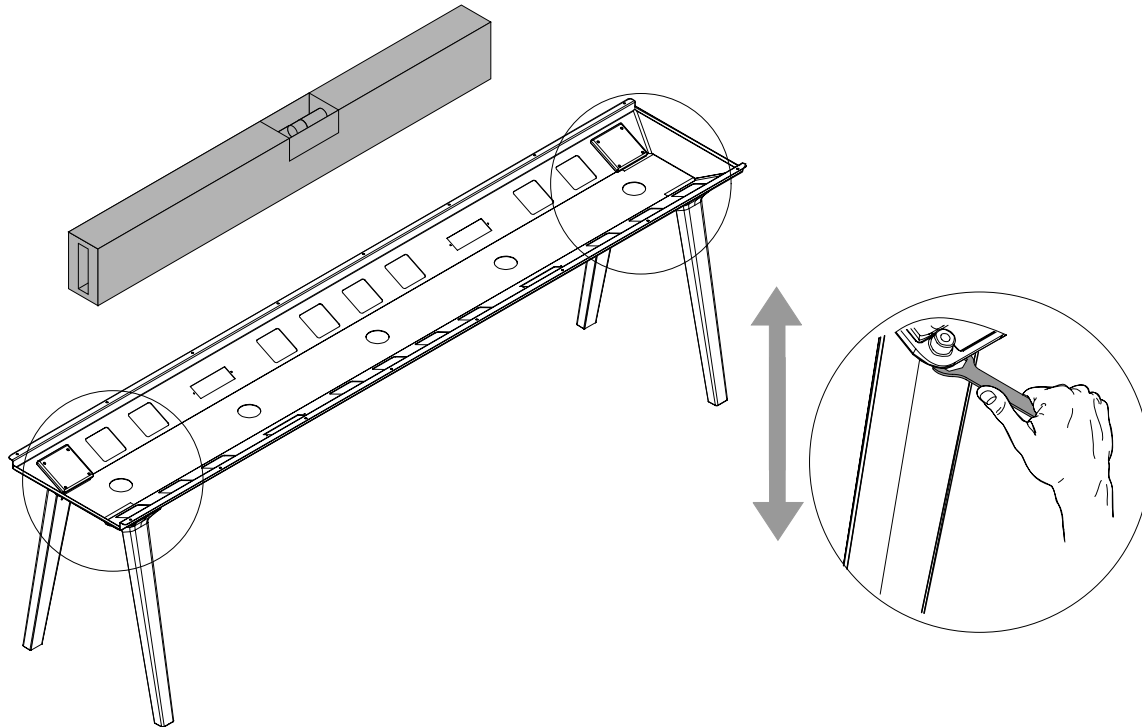
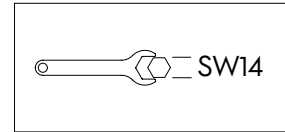


3x(2x) 	16x M6x30 
<del>8x M6x30 </del>	8x M6x35 



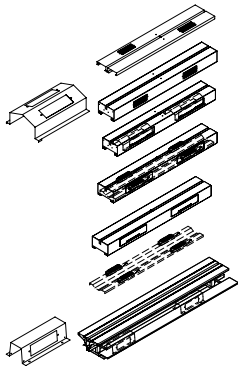


C

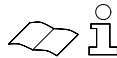
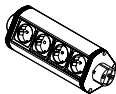


D

Wichtig.  
Tip.  
Important.  
Belangrijk.  
Importante.  
Importante.

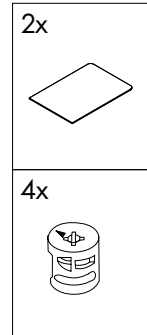
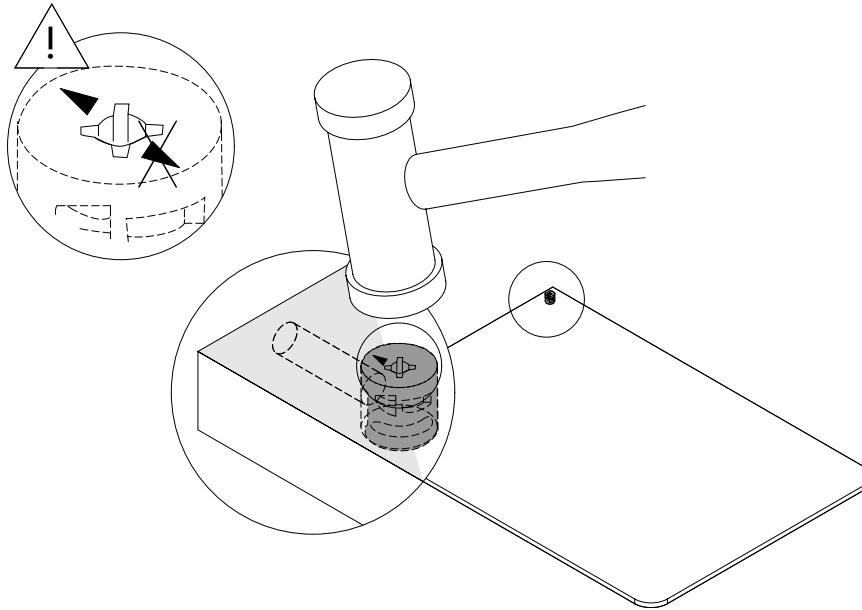


Art.-No. 710 222 38

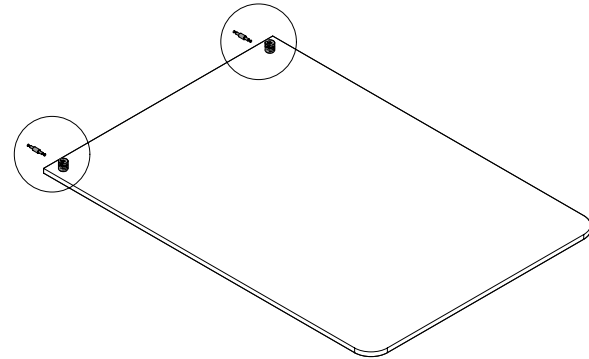
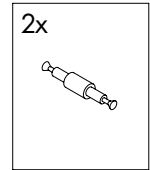
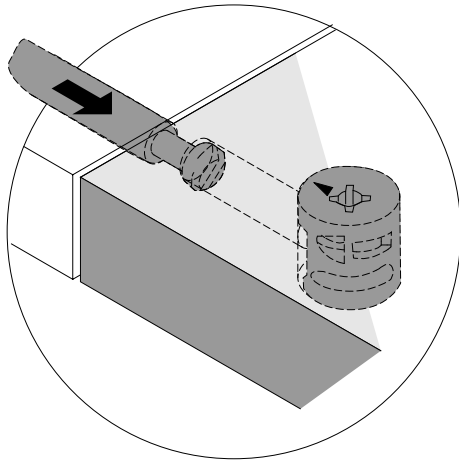


Art.-No. 710 222 18

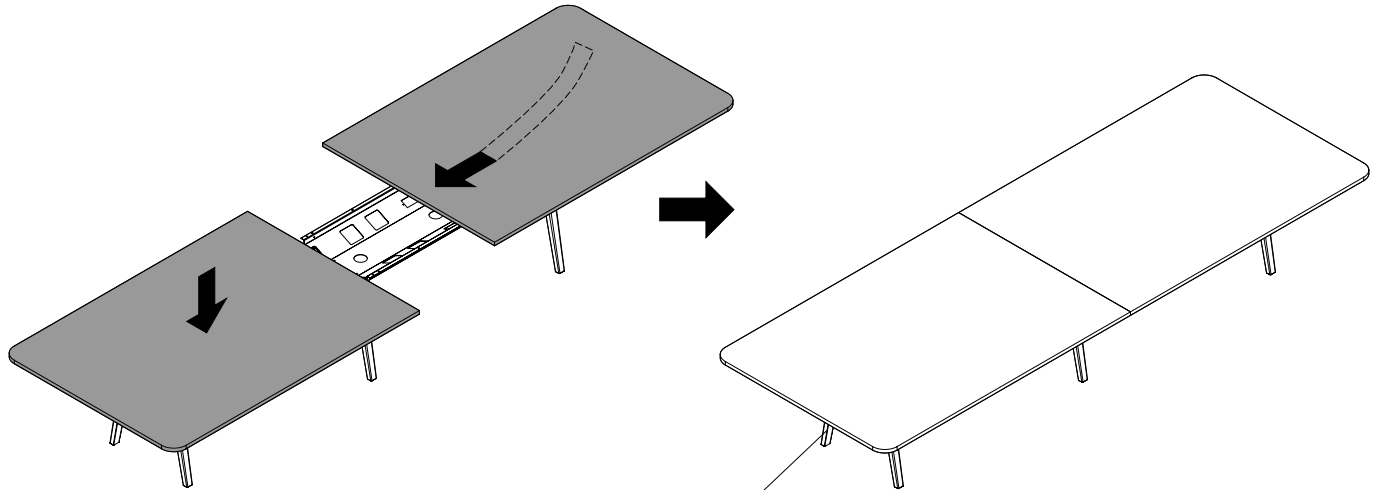
E



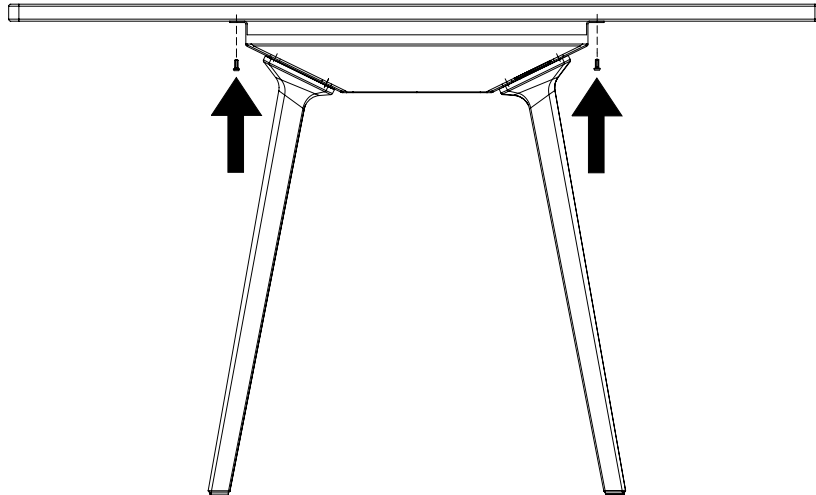
F



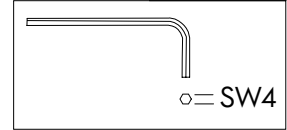
G



H



24x  
M6x16



○= SW4

**⚠ Wichtig!**  
Schrauben leicht anziehen.

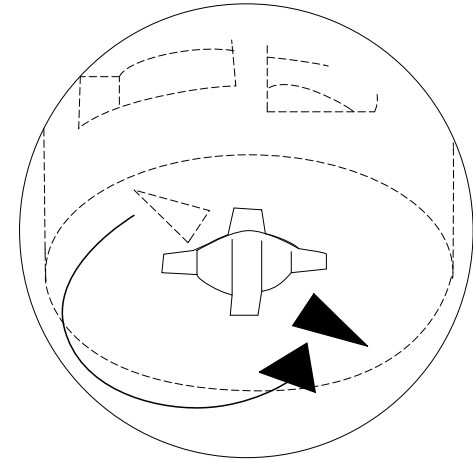
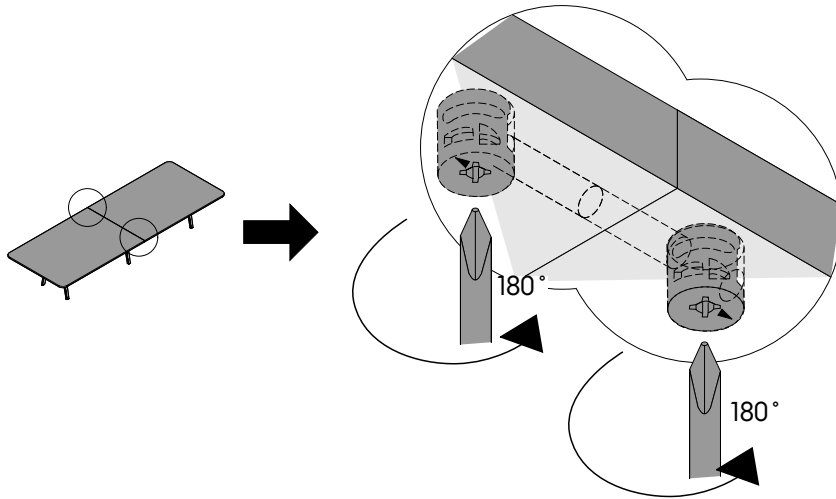
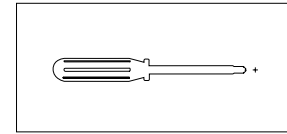
**⚠ Tip!**  
Tighten the screw slightly.

**⚠ Important!**  
Serrer légèrement la vis.

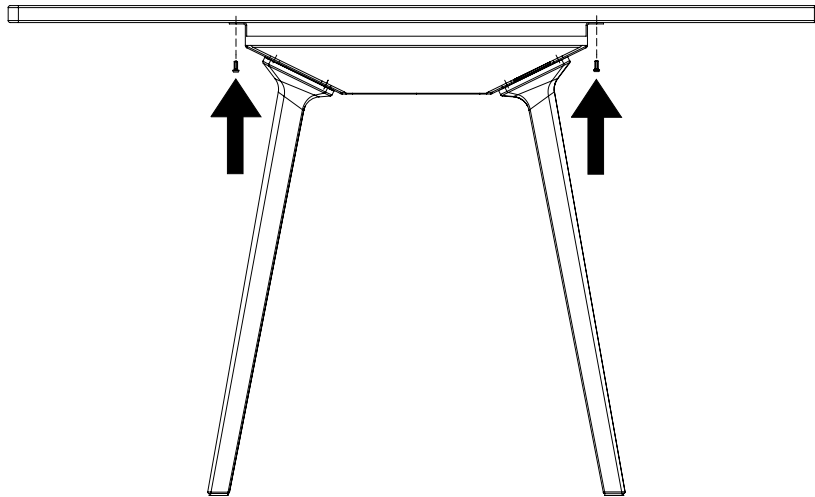
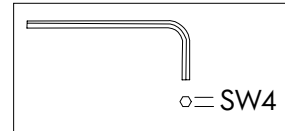
**⚠ importante!**  
Apriete ligeramente de tornillo.

**⚠ Belangrijk!**  
Schroef niet te sterk aandraaien.

**⚠ Importante!**  
Avvitare leggero la vite.



J



**⚠ Wichtig!**  
Schrauben fest anziehen.

**⚠ Tip!**  
Tighten the screw fully.

**⚠ Important!**  
Serrer fortement la vis.

**⚠ importante!**  
Apriete fijo de tornillo.

**⚠ Belangrijk!**  
Schroef vast aandraaien.

**⚠ Importante!**  
Avvitare fermo la vite.



**Notizen/note/pour note/para nota/notitie/per nota**

**Notizen/note/pour note/para nota/notitie/per nota**

DE

#### Pflegehinweis

Um Schäden zu vermeiden, reinigen Sie die Oberflächen Ihres Möbels mit einem feuchten Putzlappen und mildem Reinigungsmittel.

Für weitere Pflegehinweise informieren Sie sich auf der Website von Vitra unter [www.Vitra.com/Produkt](http://www.Vitra.com/Produkt) oder kontaktieren Sie Ihren Fachhandelspartner.

Mehr Informationen zur funktionellen und ästhetischen Langlebigkeit unserer Produkte auf: [www.vitra.com/sustainability](http://www.vitra.com/sustainability).

EN

#### Care instructions

To avoid damaging your furniture, clean surfaces using a moist cloth and a mild detergent.

For more care instructions, visit the Vitra Website at [www.Vitra.com/product](http://www.Vitra.com/product) or contact your retailer.

For information about both the durability and aesthetic longevity of our products, go to: [www.vitra.com/sustainability](http://www.vitra.com/sustainability).

FR

#### Conseil d'entretien

Afin d'éviter d'abimer votre meuble, nettoyez ses surfaces à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.

Pour d'autres conseils d'entretien, consultez le site Internet de Vitra sous le lien [www.Vitra.com/produit](http://www.Vitra.com/produit) ou contactez votre partenaire du commerce spécialisé.

Informations sur la longévité fonctionelle et esthétique de nos produits sur: [www.vitra.com/sustainability](http://www.vitra.com/sustainability).

ES

#### Consejos para el cuidado de los muebles

Para evitar daños en sus muebles, limpie las superficies con un paño húmedo y productos de limpieza no abrasivos.

Si desea obtener más consejos para el cuidado de sus muebles, consulte la página de Vitra en [www.Vitra.com/producto](http://www.Vitra.com/producto) o comuníquese con su distribuidor.

Información sobre la durabilidad funcional y estética de nuestros productos en: [www.vitra.com/sustainability](http://www.vitra.com/sustainability).

NL

#### Onderhoudstip

Reinig om schade te vermijden het oppervlak van uw meubel met een vochtige doek en een zacht reinigingsmiddel.

Raadpleeg voor verdere onderhoudstips de website van Vitra via [www.Vitra.com/product](http://www.Vitra.com/product) of neem contact op met uw dealer.

Informatie over de functionele en esthetische duurzaamheid van onze producten vindt u op: [www.vitra.com/sustainability](http://www.vitra.com/sustainability).

IT

#### Consigli per la cura

Per evitare danni, pulire le superfici del mobile con un panno umido e un detergente delicato.

Per ulteriori consigli relativi alla cura e la pulizia dei vostri mobili potete consultare il sito web di Vitra alla rubrica [www.Vitra.com/prodotto](http://www.Vitra.com/prodotto) oppure rivolgervi al vostro rivenditore di fiducia.

Trovate informazioni sulla durabilità funzionale ed estetica dei nostri prodotti su: [www.vitra.com/sustainability](http://www.vitra.com/sustainability).

© 2013 by Vitra AG

Vervielfältigung und Weitergabe dieses Dokuments ist nicht gestattet.

Die Urheber- und Eigentumsrechte verbleiben bei Vitra AG.

© 2013 Vitra AG

Queda prohibida la reproducción y distribución de este documento.

Reservados todos los derechos de autor y propiedad para Vitra AG.

© 2013 by Vitra AG

This document may not be reproduced or transmitted in any form.

The copyright and all ownership rights are retained by Vitra AG.

© 2013 Vitra AG

Dit document verveelvoudigen of doorsturen is verboden.

De auteurs- en eigendomsrechten liggen bij Vitra AG.

© 2013 by Vitra AG

Il est interdit de copier et de transmettre ce document à des tiers.

Les droits d'auteur et de propriété sont détenus par la Vitra AG.

© 2013 by Vitra AG

Sono vietate sia la riproduzione che la distribuzione del presente documento.

I diritti d'autore e di proprietà appartengono a Vitra AG.

Vitra AG, Klünenfeldstrasse 22, 4127 Birsfelden Switzerland

**vitra.**

# Naturholz Pflege-Emulsion



Care instructions  
Pflegeanleitung  
Instructions de soins  
Instrucciones de cuidado  
Onderhoudstips  
Istruzioni di cura

**vitra.**

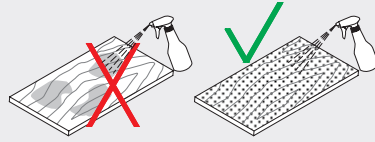
## EN Natural wood care emulsion

### Areas of use:

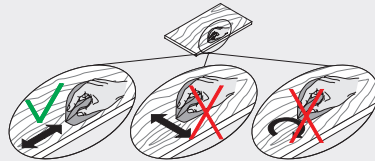
The natural wood care emulsion is suitable for all oiled or waxed surfaces on solid wood furniture used indoors. It protects against desiccation and general deterioration by applying a thin layer of wax.

### How to use:

Prepare the spray bottle for use by pressing the red locking tabs together and pulling the locking mechanism down (see the direction of the arrow on the bottle). Shake before use and test on a hidden section. Remove dust and grease from the surface using tepid water and ordinary detergent, and rub dry. Spray a thin, even coating of emulsion over the table top.



Use the cloth supplied to rub the solid wood surface quickly in the direction of the grain while applying light pressure.



Make sure that the cloth is clean and free of lint. Allow the emulsion to take effect for about 15 minutes before using the table top. Repeat the treatment if the wood is highly absorbent. The wood will retain its original saturated colour after treatment. Please note that the treatment may affect the degree of shine.

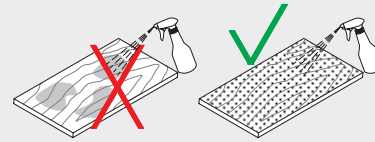
## DE Naturholz Pflege-Emulsion

### Einsatzbereiche:

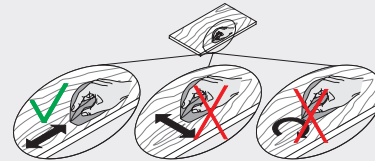
Die Naturholz-Pflege-Emulsion ist geeignet für alle geölte oder gewachsten Oberflächen von Massivholzmöbeln für den Innenbereich. Sie schützt das Holz mit einer dünnen Wachsschicht vor dem Austrocknen und Verspröden.

### Anwendung:

Aktivieren Sie die Pumpsprühflasche vor Gebrauch, indem Sie die rote Verriegelung zusammendrücken und nach unten aufziehen (siehe Pfeilrichtung auf der Flasche). Vor Gebrauch schütteln und an einer nicht sichtbaren Stelle testen. Reinigen Sie die Oberfläche mit lauwarmen Wasser und handelsüblichem Spülmittel von Staub und Fett und reiben Sie sie trocken. Sprühen Sie die Tischplatte gleichmäßig dünn mit der Emulsion ein.



Reiben Sie die Massivholzoberfläche mit dem beigelegten Tuch in Maserrichtung zügig und unter leichtem Druck ab.



Achten Sie darauf, dass das Tuch sauber und fussfrei ist. Lassen Sie die Emulsion etwa 15 Minuten einwirken, bevor Sie die Tischplatte wieder benutzen. Wiederholen Sie die Behandlung bei stark saugenden Massivhölzern. Nach der Anwendung behält das Holz seine ursprüngliche, gesättigte Farbe. Bitte beachten Sie, dass es durch die Behandlung zu Glanzgradveränderungen kommen kann.

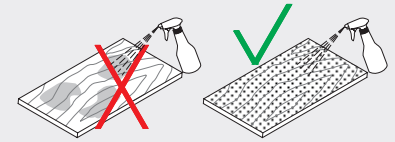
## FR Émulsion d'entretien pour bois naturel

### Domaines d'utilisation:

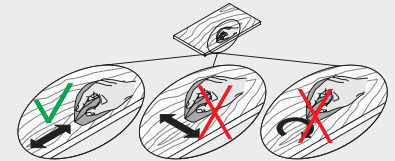
L'émulsion d'entretien pour bois naturel est adaptée à toutes les surfaces huilées ou cirées de meubles d'intérieur en bois massif. Elle recouvre le bois d'une fine couche de cire qui empêche la surface de se dessécher et la protège contre les détériorations.

### Utilisation:

Avant emploi, activez le pulvérisateur à pompe en pressant le verrou rouge, puis en le tirant vers le bas (voir sens de la flèche sur le pulvérisateur). Agitez avant emploi et testez préalablement sur une zone non visible. Nettoyez la surface avec de l'eau tiède et un liquide vaisselle courant afin d'éliminer la poussière et la graisse puis séchez-la. Pulvérisez l'émulsion en fine couche uniforme sur la surface à protéger.



Frottez rapidement la surface en bois massif à l'aide du chiffon fourni, dans le sens des fibres du bois et en appuyant légèrement.



Assurez-vous que le tissu est propre et sans peluches. Laissez l'émulsion agir pendant environ 15 minutes avant d'utiliser la surface traitée. En présence d'un bois massif très absorbant, répétez le traitement plusieurs fois. Le bois garde sa couleur saturée d'origine après application. Veuillez noter que le traitement peut altérer la brillance du bois.

### ATTENTION!

#### Recommendation for use:

Wear non-permeable gloves when using the natural wood care emulsion. For use at home, apply the natural wood care emulsion one or two years after buying your furniture and once or twice a year thereafter. Application is dependent on use of the furniture and may be increased if it is located in public areas.

### CAUTION!

#### Safety guidelines

EUH208 Contains reaction mass of: 5-chloro-2-methyl-4-isothiazolin-3-one [EC no. 247-500-7], and 2-methyl-2H-isothiazol-3-one [EC no. 220-239-6] (3:1). May produce an allergic reaction.

After skin contact: Remove dirty, impregnated clothing immediately. Clean skin thoroughly using plenty of water and soap or another suitable detergent. Do not use solvents or dilutions.

After eye contact: Rinse carefully with water for several minutes. Remove contact lenses if this can be done without difficulty. Continue rinsing. Obtain medical advice if necessary.

Keep closed and out of the reach of children.

Protect from frost.

Best before: End of 2 years from production. See back of bottle for production date.

If the emulsion flocculates, shake thoroughly.

### IMPORTANT!

#### Waste disposal guidelines:

The natural wood care wax may not come into contact with water or drains. Waste and containers must be disposed of safely.

### ACHTUNG!

#### Anwendungsempfehlung:

Benutzen Sie bei der Anwendung der Naturholz Pflege-Emulsion durchdringungssichere Handschuhe. Wenden Sie die Naturholz Pflege-Emulsion bei privater Nutzung erstmals ein bis zwei Jahre nach dem Kauf Ihres Möbels an und danach ein- bis zweimal pro Jahr. Bei Nutzung in öffentlichen Bereichen ist die Anwendung abhängig von der Nutzungsintensität.

### VORSICHT!

#### Sicherheitshinweise

EUH208 Enthält Gemisch aus: 5-Chlor-2-methyl-2H-isothiazol-3-on [EG nr. 247-500-7] und 2-Methyl-2H-isothiazol-3-on [EG nr. 220-239-6] (3:1). Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Nach Hautkontakt: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen. Hautflächen gründlich mit viel Wasser und Seife oder einem anderen geeigneten Reinigungsmittel abwaschen. Keine Lösemittel oder Verdünnungen verwenden.

Nach Augenkontakt: Einige Minuten lang vorsichtig mit Wasser ausspülen. Kontaktlinsen entfernen, sofern leicht möglich. Weiter ausspülen. Bei Bedarf ärztlichen Rat einholen.

Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Vor Frost schützen.

Mindestens haltbar bis: 2 Jahre ab Produktion. Produktionsdatum siehe Flaschenrückseite.

Sollte die Emulsion ausflocken, kräftig schütteln.

### WICHTIG!

#### Hinweise zur Entsorgung:

Das Naturholz-Pflege-Wachs darf nicht in die Kanalisation oder in Gewässer gelangen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

### ATTENTION!

#### Conseils d'utilisation:

Lors de l'application de l'émulsion d'entretien pour bois naturel, utilisez des gants imperméables. Appliquez le produit pour la première fois un à deux ans après l'achat de vos meubles, puis une ou deux fois par an. En cas d'utilisation dans des espaces publics, le nombre d'applications dépend de la fréquence d'utilisation du mobilier.

### ATTENTION!

#### Consignes de sécurité

EUH208 Contient mélange de: 5-chloro-2-méthyl-2H-isothiazol-3-one [No. CE 247-500-7] 2-méthyl-2H-isothiazol-3-one [No. CE 220-239-6] (3:1). Peut produire une réaction allergique.

En cas de contact avec la peau : retirer immédiatement les vêtements entrés en contact avec le produit. Laver la peau avec de l'eau et du savon ou un autre détergent approprié. Ne pas utiliser de solvants ou de diluants.

En cas de contact avec les yeux : rincer délicatement à l'eau pendant plusieurs minutes. Retirer si possible les lentilles de contact. Continuer à rincer. Si nécessaire, consulter un médecin.

Conserver sous clé et hors de portée des enfants.

Protéger du gel.

L'émulsion peut être conservée au moins jusqu'à : 2 ans après la date de fabrication. Voir la date de fabrication au dos de la bouteille.

En cas de floculation de l'émulsion, secouer vigoureusement.

### IMPORTANT!

#### Conseils pour l'élimination:

La cire d'entretien pour bois naturel ne doit pas être déversée dans les canalisations, les égouts ou les cours d'eau. Les résidus et le récipient doivent être éliminés d'une manière sûre.

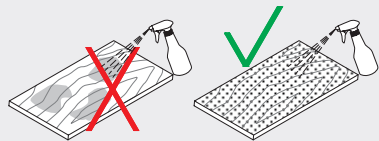
## ES Emulsión para el cuidado de la madera natural

### Ámbitos de aplicación:

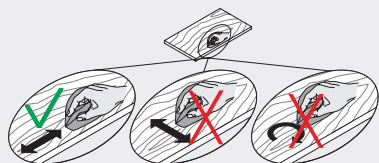
Este producto es adecuado para todas las superficies enceradas o tratadas con aceite de los muebles de madera maciza destinados al interior. La emulsión protege la madera con una fina capa de cera que evita que se reseque y se agriete.

### Aplicación:

Prepare la botella rociadora para su uso. Para ello, apriete el seguro rojo y tire de él hacia abajo (véase la dirección de la flecha indicada en la botella). Agite el envase antes de usar el producto y haga primero una prueba en una zona que no sea visible. Limpie el polvo y la grasa de la superficie con agua tibia y un lavavajillas líquido y seque con un paño. Pulverice uniformemente el tablero con una fina capa de emulsión.



Utilice el paño suministrado para frotar rápidamente la superficie de madera en el sentido de la veta, ejerciendo una ligera presión.



Asegúrese de que el paño esté limpio y no desprenda pelusas. Deje actuar el producto durante unos 15 minutos antes de volver a utilizar el tablero. Repita la operación si la madera es muy absorbente. Tras la aplicación, la madera conserva la viveza original del color. Tenga en cuenta que el tratamiento puede modificar ligeramente el brillo.

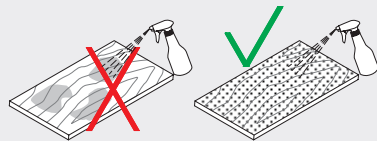
## NL Onderhoudsemulsie voor ongeverfd hout

### Toepassingsmogelijkheden:

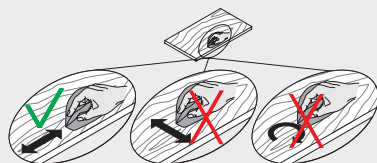
De onderhoudsemulsie voor ongeverfd hout is geschikt voor alle geliede of gewaxte oppervlakken van meubels van massief hout voor binnengebruik. De emulsie beschermt hout met een dunne waxlaag tegen uitdrogen en broosheid.

### Gebruik:

Activeer de sproeifles voor gebruik door de rode vergrendeling samen te knijpen en naar beneden open te trekken (zie pijlrichting op de fles). Voor gebruik schudden en op een niet zichtbare plek testen. Reinig het oppervlak met lauwwarm water en afwasmiddel om stof en vet te verwijderen en wrijf het droog. Spuit het tafelblad gelijkmatig met een dunne laag emulsie in.



Veeg met de meegeleverde doek snel en met lichte druk over het massief houten oppervlak in de richting van de nerven.



Zorg ervoor dat de doek schoon en pluisvrij is. Laat de emulsie ongeveer 15 minuten inwerken, voordat u het tafelblad weer gebruikt. Herhaal de behandeling bij sterk absorberende massieve houten oppervlakken. Na het gebruik behoudt het hout zijn oorspronkelijke, verzadigde kleur. Houd er a.u.b rekening mee dat door de behandeling veranderingen van de glansgraad kunnen ontstaan.

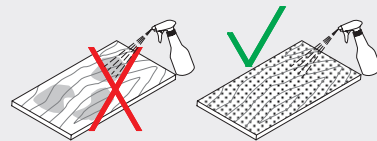
## IT Emulsione trattante per legno naturale

### Campi d'utilizzo:

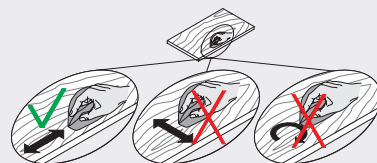
L'emulsione trattante per legno naturale è adatta a tutte le superfici oliate o cerate di mobili in legno massiccio per interni. Protegge il legno con un sottile strato di cera evitando che si secchi e si screpoli.

### Applicazione:

Attivare il nebulizzatore spray prima dell'uso, comprimendo il blocco di sicurezza rosso e tirandolo verso il basso (vedi direzione della freccia sulla bottiglia). Agitare bene prima dell'uso e testare su un punto non visibile. Pulire la superficie da polvere e grasso con acqua tiepida e comune detersivo e asciugare con un panno. Spruzzare sul piano del tavolo uno strato sottile e uniforme di emulsione.



Pulire rapidamente la superficie di legno massiccio con il panno accluso, strofinando in direzione delle venature ed esercitando una leggera pressione.



Assicurarsi che il panno sia pulito e privo di pelucchi. Lasciare agire l'emulsione per circa 15 minuti prima di utilizzare nuovamente il tavolo. Ripetere il trattamento in caso di legno molto assorbente. Dopo l'applicazione il legno riacquisterà il suo colore originale. Si prega di notare che il trattamento può modificare il grado di brillantezza.

## ATENCIÓN!

### Recomendaciones de aplicación:

Utilice guantes resistentes a la penetración de productos químicos para aplicar la emulsión para el cuidado de la madera natural. Para el empleo en el ámbito doméstico, aplique por primera vez la emulsión para el cuidado de la madera natural de uno a dos años después de la adquisición del mueble y repita la operación cada uno o dos años. Para el empleo en lugares públicos, la frecuencia de aplicación depende de la intensidad del uso.

## PRECAUCIÓN!

### Indicaciones de seguridad

EUH208 Contiene mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7], 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1). Puede provocar una reacción alérgica.

En caso de contacto con la piel: quítese inmediatamente la ropa manchada. Lave a fondo la piel afectada con agua abundante y jabón o cualquier otro producto de limpieza adecuado. No utilice disolventes ni diluciones.

En caso de contacto con los ojos: enjuáguese los ojos con agua durante varios minutos con mucho cuidado. Si lleva lentes de contacto, quíteselas si puede hacerlo fácilmente. Siga enjuagándose los ojos. Si es preciso, consulte a un médico.

Mantenga el producto bajo llave y fuera del alcance de los niños. Evite que el producto se congele.

El producto debe utilizarse preferentemente en los dos años siguientes a su fabricación. La fecha de fabricación aparece en la parte posterior del envase.

En caso de que se formen grumos, agite el producto enérgicamente.

## IMPORTANTE!

### Indicaciones para la eliminación:

La cera para el cuidado de la madera natural no debe verterse en la red de alcantarillado ni en cursos de agua. Los residuos y envases deben desecharse de un modo seguro.

## OPGELET!

### Gebruiksaanbeveling:

Drag bij het gebruik van de houtverzorgende emulsie waterdichte handschoenen. Gebruik de houtverzorgende emulsie bij particuliere toepassing voor het eerst één tot twee jaar na aankoop van uw meubel en daarna één tot twee keer per jaar. Bij toepassing in openbare ruimtes is het gebruik van de emulsie afhankelijk van de gebruiksfrequentie van de meubelen.

## VOORZICHTIG!

### Veiligheidsinstructies

EUH208 Bevat mengsel van: 5-chloor-2-methyl-2H-isotiazool-3-on [EC no. 247-500-7] en 2-methyl-2H-isotiazool-3-on [EC no. 220-239-6] (3:1). Kan een allergische reactie veroorzaken.

Veiligheidsinformatie Vuile, doordrenkte kleding dient u meteen uit te doen. Spoel huidgedeelten grondig met veel water en zeep of een ander geschikt reinigingsmiddel af. Gebruik geen oplosmiddelen of verduunners.

Na oogcontact: spoel de ogen enkele minuten voorzichtig met water uit. Verwijder indien dit makkelijk gaat eventuele contactlenzen. Ga door met het spoelen van de ogen. Raadpleeg indien nodig een arts.

Bewaar afgesloten en buiten het bereik van kinderen. Bescherm tegen vorst.

Ten minste houdbaar tot: 2 jaar na productie. Zie achterkant fles voor productiedatum.

Als de emulsie vlokkerig wordt, krachtig schudden.

## BELANGRIJK!

### Verwijdering:

De verzorgende wax mag niet in de riolering of in oppervlaktewater terecht komen. Restanten en de verpakking moeten op een veilige manier worden verwijderd.

## ATTENZIONE!

### Consigli per l'utilizzo:

Durante l'utilizzo dell'emulsione trattante per legno naturale, indossare guanti anti-permeazione. In caso di uso privato, utilizzare per la prima volta l'emulsione trattante per legno naturale 1-2 anni dopo l'acquisto del vostro mobile e in seguito 1-2 volte all'anno. In caso di uso in ambienti pubblici, la frequenza di impiego dell'emulsione dipende dall'intensità d'uso dell'oggetto da trattare.

## AVVERTENZA!

### Indicazioni di sicurezza

EUH208 Contiene Miscela di: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7] 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1). Può provocare una reazione allergica.

In caso di contatto con la pelle: togliere immediatamente tutti gli indumenti sporchi o contaminati. Lavare accuratamente la pelle con abbondante acqua e sapone o altro detergente adatto. Non utilizzare solventi o diluenti.

In caso di contatto con gli occhi: risciacquare con acqua per alcuni minuti. Rimuovere le lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a risciacquare. In caso di necessità consultare un medico.

Tenere in luogo chiuso e fuori dalla portata dei bambini. Proteggere dal gelo.

Da consumarsi preferibilmente entro: 2 anni a partire dalla data di produzione. La data di produzione è riportata sul retro del flacone.

Qualora l'emulsione si raggrumasse, agitarla energicamente.

## IMPORTANTE!

### Indicazioni sullo smaltimento:

Non disperdere la cera per la manutenzione del legno in canali di scarico o corsi d'acqua. Smaltire i rifiuti e il contenitore in modo sicuro.